



3 ОКРУЖНОЙ ВОЕННЫЙ
СУД

«24» апреля 2002 г.

№ 428/1103

г. Москва, 119160.

СПРАВКА

Дело по обвинению гражданина Германии Асприона Ульриха 1929 года рождения, немца, уроженца г. Хемница (Саксония), без определенных занятий, до ареста 11 января 1947 года проживающего в г. Ливер-Кузен-Шлебуш, в совершении преступлений, предусмотренных ст. 84 УК РСФСР, пересмотрено 3 Окружным военным судом 21 февраля 2002 года.

Приговор военного трибунала Советской военной администрации провинции Мекленбург и Западной Померании от 24 апреля 1947 года в отношении гражданина Германии Асприона Ульриха отменен и уголовное дело прекращено на основании ст. 5 п. 2 УПК РСФСР за отсутствием в действиях Асприона состава преступления. В соответствии со ст. ст. 378-381 УПК РСФСР и положениями Закона РСФСР от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» Асприон Ульрих по данному делу реабилитирован.

Врио председателя 3 Окружного военного суда
генерал-майор



М. Д. Литвинов
М. Д. Литвинов

13. Aug. 2002

Übersetzung

3. BEZIRKSMILITÄRGERICHT

24. April 2002
Nr. 428/-1103

Moskau, 119160

BESCHEINIGUNG

Die Klagesache gegen den deutschen Staatsangehörigen Ulrich Asprien, geb. 1929 in Chemnitz (Sachsen), Deutscher, ohne geregelte Arbeit, bis zur Inhaftierung am 11. Januar 1947 wohnhaft in Leverkusen-Schlebusch, wegen Straftaten gem. Art. 84 StGB der RSFSR, wurde vom 3. Bezirksmilitärgericht am 21. Februar 2002 geprüft.

Das Urteil des Militärtribunals der Sowjetischen Militäradministration in Mecklenburg und Westpommern vom 24. April 1947 gegen Ulrich Asprien wurde aufgehoben und das Strafverfahren wurde gem. Art. 5 Punkt 2 der Strafprozeßordnung der RSFSR eingestellt, da die Handlungen der genannten Person keinen Straftatbestand darstellen. Gemäß Art. 378 – 381 der Strafprozeßordnung der RSFSR und den Bestimmungen des Gesetzes der Russischen Föderation vom 18.10.91 "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" wurde Ulrich Asprien in dieser Sache rehabilitiert.

V.i.A. Vorsitzender des
3. Bezirksmilitärgerichts
Generalmajor der Justiz

(Siegel, Unterschrift)

S.D.Litwinow

[*Bitte beachten:* Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]